

NOME DO PRODUTO: **SAFE-BREAK* CBF** PÁGINA 1 DE 8
FISPQ N°: 10155 REVISÃO: 9 DATA DA ÚLTIMA REVISÃO: 04/11/2011

1. IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO E DA EMPRESA

Nome do Produto: SAFE-BREAK* CBF
Código interno de identificação: 10155
Nome da Empresa: M-I SWACO do Brasil - Comércio, Serviços e Mineração Ltda.
Endereço: Rua Jesus Soares Pereira, nº 507 - Costa do Sol
Macaé – RJ – CEP 27923-370
Telefone: +55 21 3094-5700
Telefone para emergências: +55 22 2105-6700
Fax: +55 22 2266-5756
E-mail: FESilva@miswaco.slb.com

2. IDENTIFICAÇÃO DE PERIGOS

Perigos Mais Importantes: Cuidado! Pode causar severa irritação aos olhos. O contato prolongado pode causar danos aos olhos. Pode causar irritação à pele e ao trato respiratório. Pode ser perigoso se absorvido através da pele. Vapores e névoas podem ser perigosos se inalados. Vapores ou névoas podem causar efeitos ao Sistema Nervoso Central (SNC) se inalados.
Ver Seção 10 – Estabilidade e Reatividade

Perigos físicos e químicos:

Perigos Específicos: Produto inflamável.

Efeitos do Produto:**Efeitos Adversos à Saúde Humana****Principais Sintomas**

Contato com os olhos: Pode causar severa irritação aos olhos. O contato prolongado pode causar danos aos olhos.

Contato com a pele: Pode causar irritação à pele. Pode ser perigoso se absorvido através da pele. O contato prolongado ou repetido pode causar ressecamento da pele e/ou dermatites (inflamação).

Inalação: Pode causar irritação ao trato respiratório. Vapores e névoas podem ser perigosos se inalados e podem causar efeitos ao Sistema Nervoso Central (SNC), se inalado.

Ingestão: Pode causar perturbação gástrica, náusea e vômito se ingerido. Aspiração pode ser perigosa se este material for ingerido.
Vide Seção 11 – Informação Toxicológica

Carcinogenicidade e Efeitos Crônicos:

Rotas de Exposição: Olhos. Contato com a pele. Absorção através da pele. Inalação.
Órgãos Alvos: Olhos. Pele. Sistema Respiratório. Sistema Nervoso Central (SNC). Sangue.

Condições médicas agravadas pela exposição: Olhos. Pele. Sistema Respiratório. Sistema Nervoso Central (SNC). Sangue.

**Efeitos Ambientais:
Elementos apropriados da rotulagem:**



Ver Seção 12 – Informações Ecológicas.

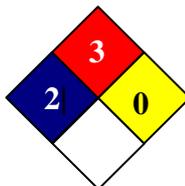
Classificação do Produto Químico: Produto perigoso.

Número da ONU: 1993
Classe de Risco: 3

Classificação NFPA 704:

4 – Extremamente perigoso
 3 – Muito perigoso
 2 – Perigoso
 1 – Pouco perigoso
 0 - Não perigoso

Saúde



Inflamabilidade

Reatividade

Riscos Específicos

3. COMPOSIÇÃO E INFORMAÇÕES SOBRE OS INGREDIENTES**TIPO: PREPARADO**

Nome químico ou comum: N/A

Sinônimo: N/A

Natureza Química: Mistura.

Aplicação: Aditivo par fluido de completação. Desemulsificante.

Ingredientes ou impurezas que contribuam para o perigo:

Ingrediente	CAS no.	% peso	Comentários sobre os ingredientes
Álcool isopropílico	67-63-0	60-100	Sem comentários.
Poliglicol		10-30	Sem comentários.
Cloreto quaternário de amônio		5-10	Sem comentários.
2-butoxietanol	111-76-2	1-5	Sem comentários.

4. MEDIDAS DE PRIMEIROS-SOCORROS

Contato com os olhos: Imediatamente lavar os olhos com bastante água. Remover lentes de contato. Continue a lavagem por pelo menos 15 minutos. Busque auxílio médico imediato.

Contato com a pele: Lavar a pele completamente com água e sabão. Remover as roupas contaminadas e lavá-las antes de reutilizá-las. Busque auxílio médico se qualquer desconforto continuar.

Inalação: Mover a pessoa para ar fresco. Se não estiver respirando, aplicar respiração artificial. Se respirando com dificuldades aplicar oxigênio. Busque ajuda médica imediata.

Ingestão: Não induza ao vômito. Diluir com 2-3 copos de água ou leite, se consciente. Busque ajuda médica imediata.

Ações que devem ser evitadas: Nunca dê nada pela boca de uma pessoa inconsciente.

Proteção para o prestador de socorros: Usar EPI apropriado identificado na seção 8. As pessoas que buscarem auxílio médico devem levar uma cópia desta FISPQ com elas.

Notas para o médico: Aspiração pode causar severos danos aos pulmões. O perigo de aspiração pulmonar deve ser avaliado quanto à execução de uma lavagem estomacal.

5. MEDIDAS DE COMBATE A INCÊNDIO

Meios de Extinção apropriados: Neblina d'água, dióxido de carbono (CO₂), espuma, pó químico.

Meios de Extinção não recomendados: Jatos d'água direto ou contínuo.

Perigos específicos: Líquido inflamável.

Métodos especiais: Jatos d'água podem ser usados para manter as embalagens expostas ao fogo resfriadas.

Classe de Inflamabilidade: IB

Outras propriedades de inflamabilidade: N/D

Proteção dos bombeiros: Não entrar em área do incêndio sem o EPI apropriado, incluindo equipamentos de resgate com suprimento de ar.

Procedimentos especiais de combate a incêndio: Evacuar a área e combater o incêndio de uma distância segura. Manter a água de retorno do resfriamento fora do esgoto e canaletas de água.

Produtos perigosos da combustão: Aldeídos, peróxidos, óxidos de carbono e de nitrogênio.

6. MEDIDAS DE CONTROLE PARA DERRAMAMENTO OU VAZAMENTO

Precauções pessoais: Usar EPI apropriado identificado na seção 8.

Métodos para limpeza:

Grandes Vazamentos: Evacuar a área do vazamento com exceção da equipe de resposta a emergência. Remover as pessoas do local e manter-se no sentido contrário da direção do vento. Extinguir todas as fontes de ignição. Evitar chamas, faíscas, calor e fumaças. Conter o vazamento se for possível fazê-lo com segurança. Conter o material derramado. Absorver em vermiculita, areia seca ou terra. Colocar em recipientes apropriados para posterior descarte.

Pequenos Vazamentos: Utilizar as mesmas medidas mencionadas acima.

Precauções ao meio ambiente: Não permitir a entrada na rede de esgoto ou águas superficiais ou subterrâneas. Os resíduos devem ser descartados obedecendo às leis federais, estaduais e locais.

7. MANUSEIO E ARMAZENAMENTO

Manuseio

Medidas técnicas: Amassar e juntar os contentores quando transferir o material. Lavar-se completamente após o manuseio.

Prevenção de exposição do trabalhador: Usar EPI apropriado. Evitar contato com a pele, olhos e roupa. Não inalar vapores.

Orientações para manuseio seguro: Usar somente em áreas bem ventiladas.

Armazenamento

Medidas técnicas: Seguir as boas práticas seguras de armazenagem em relação à paletização, uso de filme, amarração, armazenagem e/ou empilhagem. Material seguro para embalagens: tambor metálico.

Condições de Armazenamento Adequadas: Armazenar em área seca, bem ventilada e temperaturas moderadas. Manter a embalagem fechada. Manter afastado do calor, faíscas e chamas.

Produtos e materiais incompatíveis: Estocar longe de materiais incompatíveis. Ver seção 10 – Estabilidade e Reatividade.

8. CONTROLE DE EXPOSIÇÃO E PROTEÇÃO INDIVIDUAL

Parâmetros de Controle
Limites de exposição (EUA, ACGIH)

Ingrediente	CAS nº	% peso	ACGIH TLV TWA	OSHA PEL TWA	Outro	Obs.
Álcool isopropílico	67-63-0	60-100	200 ppm, 400 ppm (STEL)	400 ppm	2000 ppm IDLH (NIOSH)	Nenhuma

Poliglicol		10-30	N/A	N/A	10 mg/m ³ (particulado) (AIHA WEEL)	Nenhuma
Cloreto quaternário de amônio		5-10	N/A	N/A	N/A	Nenhuma
2-butoxietanol	111-76-2	1-5	20 ppm	50 ppm	700 ppm IDLH (NIOSH)	(pele)

Observação:

(pele): Potencial para absorção cutânea.

Medidas de Controle de Engenharia:

Ventilação exaustora é necessária para manter a exposição do trabalhador abaixo dos limites de tolerância.

Equipamento de Proteção Individual

Todo EPI deve ser selecionado baseado em uma avaliação tanto dos riscos químicos quanto dos riscos de exposição a estes perigos. Os EPIs recomendados abaixo são baseados em nossa avaliação de riscos químicos associados com estes produtos. O risco de exposição e necessidade para proteção respiratório irá variar de local de trabalho a local de trabalho e deverá ser avaliado pelo usuário.

Proteção dos olhos/face:

Usar óculos de segurança, tipo goggles.

Proteção da pele e do corpo:

Usar roupa apropriada para evitar o contato repetitivo ou prolongado com a pele. Usar luvas resistentes, tais como: neoprene e nitrila.

Proteção respiratória:

Todo o equipamento de proteção respiratória deve estar de acordo com o programa de proteção respiratória conforme os requisitos contidos na *29 CFR 1910.134 (U.S OSHA Respiratory Protection Standard)* ou de acordo com requisitos locais equivalentes.

Se exposto a névoa/aerossol de ar desse produto, usar pelo menos máscara semifacial descartável ou reutilizável para particulados. (no EUA – N95 NIOSH). Em ambientes de trabalho contendo névoa/aerossol de óleo usar pelo menos máscara semifacial descartável ou reutilizável para particulados (no EUA – P95 NIOSH).

Esse produto contém compostos de nitrogênio que podem, em algumas circunstâncias, formar amônia ou compostos de amina. Se exposto a amônia ou compostos de amina desse produto, usar respirador com cartucho para amônia/metilamina aprovado pelo NIOSH/MSHA.

Se exposto a vapores orgânicos desse produto, usar respirador com cartucho para vapor orgânico aprovado por NIOSH/MSHA.

Fazer referencia a tabela de limites de exposição, seção 8, para recomendações específicas de proteção respiratória para componentes.

Precauções especiais:

Deverá esta disponível no local de trabalho chuveiro de emergência e lava-olhos. Usar somente EPI com Certificado de Aprovação do MTE.

Medidas de higiene:

A roupa de trabalho deve ser lavada ao fim de cada dia de trabalho. A roupa deve ser descartada se tiver contato com o produto.

9. PROPRIEDADES FÍSICO-QUÍMICAS

Estado físico:	Líquido.
Cor:	Âmbar.
Odor:	Álcool.
pH:	6.8 - 7.8 (puro)
Ponto de fusão/congelamento:	N/D
Ponto de ebulição:	> 82 °C (180 °F)
Ponto de Fulgor:	16 °C (61 °F)
Método do Ponto de Fulgor:	Vaso fechado (CC).
Taxa de Evaporação:	> 1
Limite Superior de Inflamabilidade (% em volume de ar):	N/D
Limite Inferior de Inflamabilidade (% em volume de ar):	N/D
Temperatura de auto-ignição:	N/D
Pressão de vapor:	N/D
Densidade de vapor (ar = 1):	N/D
Densidade/Gravidade específica:	0,84-0,87 g/mL a 22 °C (72 °F).
Solubilidade (água):	Dispersível.
Viscosidade:	N/D

10. ESTABILIDADE E REATIVIDADE

Estabilidade química:	Estável.
Condições a evitar:	Manter afastado de calor, fagulhas e chamas.
Materiais ou Substâncias Incompatíveis:	Oxidantes, bases, ácidos, peróxidos e alumínio a altas temperaturas.
Produtos perigosos da decomposição:	Para produtos de decomposição térmica, vide Seção 5.
Polimerização perigosa:	Não ocorre polimerização.

11. INFORMAÇÕES TOXICOLÓGICAS

Efeitos toxicológicos dos componentes: Todos os efeitos toxicológicos dos componentes são listados abaixo. Se nenhum efeito for listado, nenhum dado foi encontrado.

Ingrediente	CAS no.	Efeito Agudo DOSE TÓXICA - DL 50:
Álcool isopropílico	67-63-0	DL50 Oral: > 4720 mg/kg; DL50 Dérmica: > 12.900 mg/kg (coelho); CL50 Inalatória: 12.000 ppm/8H (rato)
Poliglicol		DL50 Oral: 43 mL/kg (rato); DL50 Dérmica: >20 mL/kg (coelho) DL50 Oral: 470 - 917 mg/kg (rato), 1,4 g/kg (porco da Índia) DL50 Dérmica: 220 - 400 mg/kg (rato), >2 g/kg (porco da Índia) DL50 Inalatória: 450 ppm/4H (rato), 290 mg/m ³ /7H (rato), > 633 ppm/1H (porco da Índia) É esperado que o efeito agudo para o Porco da Índia seja mais relevante para o ser humano. (Fornecedor MSDS)
2-butoxietanol	111-76-2	

Ingrediente**Informação Toxicológica do Componente:**

O 2-butoxietanol é toxicamente agudo aos animais via absorção pela pele e através da inalação. Esta toxicidade ocorre devido aos efeitos hemolíticos (destruição das células vermelhas do sangue) e de um metabólito, o 2BE (2-butóxi ácido acético). Baseado em estudos, o homem é muito menos suscetível a este efeito tóxico agudo (ACGIH).

O Programa Nacional de Toxicologia (NTP, em inglês de 1998) têm conduzido ensaios biológicos estimando o tempo de vida em ratos e camundongos a concentrações acima de 125 ppm e 250 ppm respectivamente, de acordo com os resultados dos testes o NTP não encontrou nenhuma evidência de atividade carcinogênica nos machos. E evidências inconclusivas (duvidosas) nas fêmeas de tumores supra-renais e alguma evidência em ambos os sexos de tumores no fígado e no estômago. O NTP concluiu que o potencial do 2-butoxietanol de causar câncer nos seres humanos não pode ser determinado. A inalação de 200 ppm do 2-

2-butoxietanol

butoxietanol por fêmeas expostas durante a gestação causou algumas mortes, mas nenhum efeito foi observado em concentrações abaixo ou até 100 ppm. Em um outro ensaio, utilizando como via a inalação em fêmeas durante gestação, observou-se casos de irritação e toxicidade nos fetos expostos a concentrações de 100 a 200 ppm e nenhum efeito foi observado abaixo ou até 50 ppm. Os efeitos nos recém-nascidos não foram estudados. O efeito causado pela inalação do 2-butoxietanol está relacionado à destruição das células vermelhas do sangue, na urina e um ligeiro aumento de peso no fígado. Outras espécies, incluindo o homem, parecem ser menos sensíveis aos efeitos hemolíticos. (de acordo com o fornecedor do MSDS)

Informação Toxicológica do Produto

Toxicidade Aguda:

Olhos: Pode causar severa irritação.
Pele: Pode ser irritante
Inalação: Pode ser irritante ao trato respiratório.

Outros Efeitos (Teste de Draize)

Álcool isopropílico
Coelhos Efeito corrosivo
10 mg Irritação moderada.
500 mg Irritação moderada.

Toxicidade Crônica:

Não encontramos referências a efeitos crônicos causados pela exposição aos componentes deste produto.

Principais Sintomas:

N/D

12. INFORMAÇÕES ECOLÓGICAS

Dados de Ecotoxicidade dos componentes

Ingrediente	CAS no.	Dados
Álcool isopropílico	67-63-0	CL50 96H: 94.900 mg/l (peixe pele de marta 29 dias de vida); CL50 96H: 61.200 mg/L (peixe pele de marta 31 dias de idade); CE50 5M: 35.390 mg/L (foto bactéria fosfatada)
Poliglicol		CL50 24H: > 5000 mg/L (peixe dourado) (PEG 400, 400, 400); CL50 48H: >10.000 mg/L (Dáfnia)
2-butoxietanol	111-76-2	CL50 96H: 1490 mg/L (estático) (Lepomis macrochirus) (bluegill); CL50 24H: 1650 mg/L (Carassius auratus) (peixe dourado); CL50 24H: 1720 mg/L (Daphnia magna) (pulga d'água)

Dados de Ecotoxicidade do produto:

SAFE-BREAK CBF

Teste de Ecotoxicidade Aguda e Crônica com Organismos de Ambiente Marinho		
<i>Mysidopsis juniae</i>	<i>Lythechinus variegatus</i>	
LC50 96H (ppm)	CENO (ppm)	CEO (ppm)
169,00	27,88	55,75

(Referência: GESAMP Hazard Evaluation Procedure for Chemical Substances Carried by Ships - Reports and studies no. 64, IMO, London, 2002).

Efeitos ambientais, comportamentos e impactos do produto:

Ecotoxicidade

Mobilidade no Solo: Dispersível em água.
Potencial Bioacumulativo: N/D
Persistência e Degradabilidade: N/D
Outros Efeitos Adversos: N/D

13. CONSIDERAÇÕES SOBRE TRATAMENTO E DISPOSIÇÃO

Métodos de Tratamento e Disposição

Produto:

Sob Agência de Proteção Ambiental dos EUA (EPA) e Ato de Recuperação e Conservação de Recursos (RCRA) é

Álcool isopropílico	1.0%	---	---	---	---	---	---
---------------------	------	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Inventário Internacional

AICS (Austrália)	Os componentes são listados ou isentos de serem listados.
DSL (Canadá)	Os componentes são listados ou isentos de serem listados.
Estoque da China	Os componentes são listados ou isentos de serem listados
EINECS (União Européia)	Não determinado.
METI ENCS (Japão)	Contém um componente que não é listado.
TCCL ECL (Coréia)	Os componentes são listados ou isentos de serem listados.
Nova Zelândia	Os componentes são listados ou isentos de serem listados.
PICCS (Filipinas)	Os componentes são listados ou isentos de serem listados.
TSCA (EUA)	Os componentes são listados ou isentos de serem listados.
TSCA (EUA)	Nenhum dos componentes estão sujeitos a exigência de notificação para exportação pelo TSCA 12(b).

* Recentemente o EPA adicionou novas substâncias químicas à categoria TSCA seção 4. Por favor, se necessário confirmar se os ingredientes deste produto estão sujeitos a lista da TSCA 4 OU TSCA 12(b).

Regulamentos do Canadá

Declaração de Regulamentos de Produtos Controlados: Este produto foi classificado de acordo com o critério de risco da CPR e a MSDS contém toda a informação requerida pela CPR.

Classificação WHMIS:

B2 D2B

16. OUTRAS INFORMAÇÕES

Este documento é uma tradução e adaptação da MSDS (FISPQ) em inglês e está de acordo com os requisitos da NBR 14725:2009.

Revisão do MSDS em inglês: 6/01 de novembro de 2010.

As seguintes seções foram revisadas: 1, 2, 14, 16

Legendas e abreviaturas: NTP – Programa Nacional de Toxicologia
N/A - Não Aplicável
N/D – Não Determinado

Nota: Ficha de Emergência fornecida independente da venda do produto.
Os dados e informações constantes nessa FISPQ servem como medidas de mitigação dos riscos inerentes ao produto em relação ao meio ambiente, à saúde e à segurança do trabalhador, tomando por base estudos técnicos disponíveis. Essas medidas, entretanto, não devem ser interpretadas como exaustivas, devendo ser complementadas por outras medidas de proteção e manuseio do produto, a serem avaliadas caso a caso, conforme a destinação a ser dada ao produto. O não atendimento às recomendações desta FISPQ ou o uso do produto fora das condições indicadas nessa FISPQ são de responsabilidade exclusiva do usuário. Informações complementares podem ser requeridas por normas e regulamentos locais e é dever do usuário respeitar as determinações legais locais existentes.